



13.2.2012

B7-0069/2012

ПРЕДЛОЖЕНИЕ ЗА РЕЗОЛЮЦИЯ

за приключване на разискванията по изявление на заместник-председателя на Комисията/върховен представител на Съюза по въпросите на външните работи и политиката на сигурност

съгласно член 110, параграф 2 от Правилника за дейността

относно положението в Сирия (2012/2543(RSP))

Véronique De Keyser, Libor Rouček, Pino Arlacchi, Emine Bozkurt, Harlem Désir, Ana Gomes, Roberto Gualtieri, Richard Howitt, María Muñiz De Urquiza, Raimon Obiols, Vincent Peillon, Carmen Romero López

от името на групата S&D

B7-0069/2012

**Резолюция на Европейския парламент относно положението в Сирия
(2012/2543(RSP))**

Европейският парламент,

- като взе предвид своите предходни резолюции относно Сирия и по-специално резолюцията от 15 декември 2011 г. относно положението в Сирия; от 27 октомври 2011 г.¹ относно положението в Египет и Сирия, в частност на християнските общности, резолюцията от 15 септември 2011 г.² относно положението в Сирия, резолюцията от 27 септември 2011 г.³ относно случая с Рафа Нашед в Сирия и резолюцията от 7 юли 2011 г.⁴ относно положението в Сирия, Йемен и Бахрейн в контекста на положението в арабския свят и в Северна Африка,
- като взе предвид заключенията на Европейския съвет от 30 януари 2012 г., 9 декември 2011 г. и 23 октомври 2011 г.,
- като взе предвид заключенията за Сирия на Съвета по външни работи от 23 януари 2012 г., 1 декември 2011 г., 14 ноември 2011 г. и 10 октомври 2011 г.,
- като взе предвид решението на Съвета от 23 януари 2012 г. за налагане на ограничителни мерки срещу Сирия и Решение 2011/782/ОВППС на Съвета от 1 декември 2011 година относно ограничителни мерки срещу Сирия и за отмяна на Решение 2011/273/ОВППС,
- като взе предвид изявленията на заместник-председателя на Комисията/върховен представител на Съюза по въпросите на външните работи и политиката на сигурност относно Сирия от 23 януари 2012 г., 2 декември 2011 г., 3 и 28 ноември 2011 г., и 8 октомври 2011 г., както и изявлението на нейния говорител от 23 ноември 2011 г.,
- като взе предвид изявлението от 27 януари 2012 г. на делегацията на ЕС в Сирия относно убийството д-р Abd-al-Razzaq Jberio, генерален секретар на Сирийския арабски червен полумесец,
- като взе предвид съвместното съобщение на Комисията и заместник-председателя/върховен представител относно „Нов отговор на промените в съседните държави“ до Европейския парламент, Съвета, Европейския икономически и социален комитет и Комитета на регионите от 25 май 2011 г.,
- като взе предвид заключителната декларация на Евро-средиземноморската конференция на министрите в Барселона на 27 и 28 ноември 1995 г. (Барселонската

¹ Приети текстове, P7_TA(2011)0471.

² Приети текстове, P7_TA(2011)0387.

³ Приети текстове, P7_TA(2011)0476.

⁴ Приети текстове, P7_TA(2011)0333.

декларация) и съвместната декларация от срещата на високо равнище в Париж, посветена на Средиземноморието, проведена на 13 юли 2008 г., по които Сирия е страна,

- като взе предвид резолюцията на Общото събрание на ООН относно правата на човека в Сирия от 22 ноември 2011 г.,
 - като взе предвид резолюцията на Съвета на ООН по правата на човека относно положението с правата на човека в Сирийската арабска република от 2 декември 2011 г.,
 - като взе предвид изявлението на Върховния комисар на ООН за правата на човека Нави Пилай по време на 18-то специално заседание на Съвета на ООН по правата на човека за проучване на положението с правата на човека в Сирийската арабска република от 2 декември 2011 г.,
 - като взе предвид доклада на независимата международна анкетна комисия относно Сирийската арабска република от 23 ноември 2011 г.,
 - като взе предвид резолюцията на Третия комитет на Общото събрание на ООН относно положението с правата на човека в Сирийската арабска република от 22 ноември 2011 г.,
 - като взе предвид Всеобщата декларация за правата на човека от 1948 г.,
 - като взе предвид Международния пакт за граждански и политически права, Международния пакт за икономически, социални и културни права, Конвенцията против изтезанията и други форми на жестоко, нечовешко или унижително отнасяне или наказание, Конвенцията за правата на детето и Незадължителния протокол относно участието на деца във въоръжени конфликти, както и Конвенцията за преследване и наказване на престъплението геноцид, по които Сирия е страна,
 - като взе предвид решението на Арабската лига относно Сирия от 12 февруари и 22 януари 2012 г. и нейната инициатива за искане на подкрепа от страна на Съвета за сигурност на ООН за намиране на политическо решение; санкциите на Арабската лига срещу Сирия, приети на 27 ноември 2011 г.; нейния план за действие от 2 ноември 2011 г.; и нейните изявления от 12, 16 и 24 ноември 2011 г., от 16 октомври и от 27 август 2011 г.,
 - като взе предвид изявлението на Организацията за ислямско сътрудничество от 30 ноември 2011 г., в което се призовава сирийското правителство незабавно да прекрати използването на прекомерна сила срещу гражданското население и да зачита правата на човека,
 - като взе предвид решението на правителството на Република Турция от 30 ноември 2011 г. да наложи икономически санкции на Сирия,
 - като взе предвид член 110, параграф 2 от своя правилник,
- A. като има предвид, че според оценката на ООН от март 2011 г. насам в Сирия са

загинали над 6000 души, включително над 400 деца, били са ранени още по-голям брой души, твърди се, че хиляди са били задържани, сред които 380 деца, а десетки хиляди са потърсили убежище в съседни държави или са били вътрешно разселени, в резултат на бруталните репресии срещу населението от страна на сирийския режим; като има предвид, че от началото на февруари 2012 г. бомбардировките и тежкият артилерийски обстрел срещу град Хомс и неговото гражданско население са нараснали драстично и според оценките са причинили смъртта на повече от 500 души;

- Б. като има предвид, че въпреки повсеместното осъждане от страна на международната общност, белязаните с насилие строги мерки и тежките нарушения на правата на човека, включително изтезания и сексуално насилие, от сирийските органи на управление, военните и силите за сигурност, насочени срещу непроявяващи насилие цивилни лица, включително деца, продължават могат да бъдат считани за престъпления срещу човечеството; като има предвид, че има опасност положението в Сирия да прерасне в гражданска война;
- В. като има предвид, че големи и малки градове на територията на Сирия биват подлагани на обсада, бомбардировки и обстрел от страна на правителствените сили; като има предвид, че достъпът до хранителни и медицински продукти е станал изключително труден; като има предвид, че много сирийци са изправени пред бързо влошаваща се хуманитарна ситуация в резултат на насилието и разселванията;
- Г. като има предвид, че множеството обещания за реформи и амнистии, направени от президента Башар ал Асад, така и не бяха осъществени, като режимът загуби цялото доверие, с което се е ползвал, и това доведе до широко разпространени сред международната общественост призови за неговата оставка; като има предвид, че сирийското правителство използва Върховния съд за държавна сигурност (ВСДС), специализиран съд, оставащ извън обикновената съдебно-наказателна система, за преследване на политически активисти и защитници на правата на човека; като има предвид, че насилието се съпровожда от действия от страна на режима и неговите поддръжници, целящи увеличаване на напрежението между религиозните общности и подстрекаване на конфликт между различните етнически групи и вероизповедания в страната;
- Д. като има предвид, че поради наложеното от Китай и Русия вето Съветът за сигурност на ООН до настоящия момент не е успял да даде адекватен отговор на кризата в Сирия, като призове за оставката на президента Башар ал Асад и осъди широко разпространените, систематични и тежки нарушения на правата на човека и на основните свободи като убийства, произволни екзекуции, преследване, произволни задържания, насилствени изчезвания, изтезания, малтретиране, изнасилвания и други актове на сексуално насилие срещу граждански лица, включително деца, както и отказите и възпрепятстването на медицинска помощ за пострадалите от страна на сирийските органи, военните и силите за сигурност;
- Е. като има предвид, че на 12 февруари 2012 г. Арабската лига взе решение за прекъсване на всички форми на дипломатическо сътрудничество със Сирия, да окаже подкрепа на сирийската опозиция, и призова за разполагане на мироопазваща

мисия на ООН и Арабската лига в Сирия; като има предвид, че на 22 януари 2012 г. Арабската лига взе решение да призове президента Башар ал Асад да предаде властта на своя заместник и изиска незабавно прекратяване на всички нарушения на правата на човека и на нападенията срещу тези, които упражняват своите права на свобода на изразяване; като има предвид, че Арабската лига реши да търси подкрепа от Съвета за сигурност на ООН за намирането на политическо решение;

- Ж. като има предвид, че на 27 януари 2012 г. Мароко внесе проект на резолюция, която подкрепя призива на Арабската лига за приобщаващ и мирен, воден от Сирия, политически процес; като има предвид, че на 4 февруари 2012 г. Китай и Русия наложиха вето на проекта на резолюция на Съвета за сигурност на ООН, с която се подкрепя планът на Арабската лига и се осъжда насилственото потушаване в Сирия; като има предвид, че сирийската опозиция подчерта, че ветото от страна на Китай и Русия в Съвета за сигурност на ООН ще насърчи правителството да действа без задръжки;
- З. като има предвид, че сирийските органи продължават да отказват достъп до страната на международните журналисти и наблюдатели; като има предвид, че при изпълнение на жизнено важната задача за предоставяне на независима информация за събитията в Сирия беше убит един френски журналист и беше ранен един журналист от Нидерландия;
- И. като има предвид, че на 23 януари 2012 г. Европейският съюз засили ограничителните си мерки срещу Сирия, като допълни с 22 физически лица и 8 дружества списъка на физически лица и дружества, подлежащи на замразяване на активи и забрана за влизане на територията на ЕС, като общият брой на засегнатите от замразяване на активите дружества достига 38, а на физическите лица, подлежащи на замразяване на активите и забрана за издаване на визи, броят достига 108 души; като има предвид, че ограничителните мерки срещу Сирия включват оръжейно ембарго, забрана за внос на сирийски суров петрол и за нови инвестиции в сирийския петролен и финансов отрасъл и най-вече забрана за износ от ЕС на информационни и комуникационни технологии (ИКТ), които правителството може да използва за нарушаване на правата на човека на сирийските граждани;
- Й. като има предвид, че Съединените американски щати закриха своето посолство в Сирия; като има предвид, че Франция, Италия, Кувейт, Мароко, Нидерландия, Оман, Катар, Саудитска Арабия, Испания, Обединените арабски емирства и Обединеното кралство отзоваха своите посланици от Сирия и че Германия още не е назначила нов посланик; като има предвид, че държавите от Съвета за сътрудничество в Персийския залив, Либия и Тунис са експулсирани сирийските посланици, акредитирани в тези държави;
- К. като има предвид, че в своите заключения от 23 януари 2012 г. Съветът отново насърчи сирийската опозиция да полага всички усилия за укрепване на координацията занаяпред, с цел да се осъществи организиран преход към една демократична, стабилна и приобщаваща Сирия, която гарантира правата на малцинствата;; като има предвид, че ЕС също така подкрепя Лигата на арабските държави в този контекст;

- Л. като има предвид, че през последните месеци членове на Европейския парламент установиха диалог и проведеха размяна на мнения с различни представители на сирийската опозиция в изгнание и в страната;
- М. като има предвид, че Сирийският национален съвет и Свободната сирийска армия контролират части от територията на Сирия;
- Н. като има предвид, че кризата в Сирия представлява заплаха за стабилността и сигурността в целия регион на Близкия Изток;
- О. като има предвид, че Лигата на арабските държави изпрати мисия от наблюдатели в Сирия; като има предвид, че поради липса на съдействие от страна на сирийските органи, неизпълнението на плана за действие, съгласно който Сирия се задължава да спре изцяло насилието срещу цивилни лица, да освободи лицата, задържани по политически причини, да изтегли своите войски, танкове и въоръжение от градовете, и тъй като наблюдателите се оказаха обект на атаки и беше застрашена тяхната способност за предоставяне на независима информация, Лигата взе решение за прекратяване на мисията за наблюдение;
- П. като има предвид, че Русия продължава да продава оръжие на сирийския режим и че разполага с военноморска база в Сирия;
- Р. като има предвид, че от март 2011 г. насам десетки хиляди сирийски бежанци са потърсили убежище в Турция; като има предвид, че на 7 февруари 2012 г. турският министър председател, в обръщението си към парламентарната си група, заяви, че Турция помага при подготовката на нова инициатива със западните съюзници в подкрепа на противниците на сирийския режим; като има предвид, че Турция дава убежище и закрила на редица лидери на сирийската опозицията, включително някои от Свободната сирийска армия;
1. отново осъжда категорично бруталните репресии на сирийския режим срещу населението, в това число и срещу децата, особено в гр. Хомс; поднася своите съболезнования на семействата на жертвите; отново заявява своята солидарност с мирната борба за свобода, достойнство и демокрация на сирийския народ и приветства неговата смелост и решителност, като обръща специално внимание на жените, които играят съществена роля в тази борба;
 2. отново призовава за незабавно прекратяване на бруталните репресии на сирийския режим срещу населението на страната и във връзка с това за незабавно изтегляне на сирийската армия и танкове, в частност от всички сирийски градове;
 3. отбелязва неуспеха на сирийския режим и в частност на президента Башар ал Асад, който носи окончателната отговорност в качеството си на конституционен лидер на сирийската държава, за спазването на техните задължения съгласно международното право в областта на правата на човека; отново призовава за незабавно прекратяване на жестоките репресии срещу мирни демонстранти и тормоза на техните семейства, насилието срещу хуманитарни работници и изтезанията и сексуалното насилие срещу всички лица, противопоставящи се на режима, включително и деца; призовава за незабавно освобождаване на всички

задържани протестиращи, политически затворници, защитници на правата на човека, блогери и журналисти и за пълен достъп до страната на международните хуманитарни организации и на организациите за защита на правата на човека, както и на международните медии;

4. повтаря призива си към президента Башар ал Асад и неговия режим да предадат незабавно властта и да позволят осъществяването на мирен и демократичен преход в страната;
5. повтаря призива си за провеждане на бързи, независими и прозрачни разследвания от страна на Международния наказателен съд на широко разпространените, систематични и груби нарушения на правата на човека и основните свободи от сирийските органи, военни сили и сили за сигурност, с цел да се гарантира, че от всички лица, отговорни за тези действия, които може да се равняват на престъпления срещу човечеството, и особено от президента Башар ал Асад, ще бъде потърсена отговорност от страна на международната общност;
6. призовава за мирен и истински преход към демокрация, който да отговори на законните искания на сирийския народ и да се основава на приобщаващ процес на политически диалог на национално равнище с участието на всички демократични сили и на гражданското общество в страната; настоятелно призовава силите на опозицията да избегнат капана на бъдещо ескалиране на насилието и милитаризиране на положението, когато оказват защита на населението; изразява сериозна загриженост във връзка с това, че заплахите от страна на сирийските органи могат да обхванат и дейците на опозицията в изгнание, и призовава държавите членки на ЕС да обмислят възможността за експулсиране на работещи в ЕС сирийски дипломати, участващи в подобни действия, или да предприемат други подходящи мерки срещу тях,
7. предупреждава против международна военна интервенция в Сирия, но настоятелно призовава ЕС да разшири значително санкциите си срещу сирийския режим и дипломатическия натиск върху него, като същевременно гарантира, че тези санкции не нанасят вреда на гражданското население;
8. приветства и насърчава продължаващите усилия на сирийската опозиция както вътре, така и извън страната да създаде обединена платформа, да продължи да сътрудничи с международната общност и особено с Арабската лига и да работи за споделена визия за бъдещето на Сирия и преход към демократична система; продължава да подкрепя сирийската опозиция, включително Сирийския национален съвет; подчертава колко е важно сирийската опозиция и Свободната сирийска армия да се ангажират по отношение на правата на човека, основните свободи и правовата държава и да поддържат ясен ангажимент за мирен и приобщаващ подход; подкрепя заключенията на Съвета от 23 януари 2012 г. и призовава настоятелно ЕС и неговите държави членки незабавно да ги приложат, както и да намерят нови способи за укрепване на невоенната помощ, предоставяна от тях на силите на сирийската опозиция; настоятелно призовава Комисията да увеличи подкрепата и помощта си за сирийската опозиция и гражданско общество;
9. приветства ангажимента от страна на ЕС да продължи да настоява за упражняването

на засилен международен натиск върху сирийския режим; подкрепя решението на Съвета по външни работи от 23 януари 2012 г. за приемане на нови ограничителни мерки срещу сирийския режим и призовава за по-нататъшни целенасочени санкции в този контекст;

10. осъжда бомбените нападения в Дамаск от 23 декември 2011 г. и 6 януари 2012 г. и в Алепо от 10 февруари 2012 г., които причиниха смъртта и нараняванията на много хора; също така осъжда нападението от 11 януари 2012 г., при което бяха убити един френски журналист и няколко сирийски граждани, а мнозина други бяха ранени, включително един холандски журналист; припомня на сирийските органи, че те носят задължението да гарантират безопасността и сигурността на всички в страната;
11. приветства и подкрепя резолюциите относно положението с правата на човека в Сирия, приети от Общото събрание на ООН, Съвета на ООН по правата на човека и Третия комитет на Общото събрание на ООН, както и доклада на независимата международна анкетна комисия относно Сирийската арабска република; призовава за незабавно прекратяване на членството на Сирия в комитета по правата на човека към ЮНЕСКО;
12. изразява съжаление във връзка с това, че Съветът за сигурност на ООН многократно не успя да реагира по подходящ начин на продължаващите и белязани с брутално насилие събития в Сирия, и че Русия и Китай упражниха правото си на вето в Съвета за сигурност на ООН и блокираха проекторезолюцията за Сирия, като по този начин гласуваха против предложението на Арабската лига за мирен преход и това беше възприето от режима на Башар ел Асад като позволение за засилване на репресиите в страната с използване на тежко въоръжение и безразборна сила срещу невъоръжени граждански лица; отново отправя своя призив към членовете на Съвета за сигурност на ООН, и по-специално Русия и Китай, да спазват отговорностите си за гарантиране зачитането на международните стандарти в областта на правата на човека в Сирия; продължава да подкрепя усилията на ЕС и неговите държави членки в тази област; същевременно насърчава Съвета за сигурност на ООН да сезира Международния наказателен съд по въпроса за престъпленията, извършени от сирийския режим срещу гражданите на страната; приветства определянето от Съвета на ООН по правата на човека на специален докладчик по положението с правата на човека в Сирия и настоятелно призовава сирийското правителство да сътрудничи изцяло на специалния докладчик;
13. призовава Русия, най-големия чуждестранен доставчик на оръжие за сирийското правителство, незабавно да преустанови доставките на оръжие в Сирия и призовава ЕС да състави черен списък на дружествата, които доставят оръжие за Сирия; призовава всички участници от ЕС в този контекст изцяло да спазват Кодекса за поведение на Европейския съюз относно износа на оръжие, чиято цел е да предотвратява износ на оборудване, което би могло да се използва за вътрешни репресии или да допринесе за нестабилността на даден регион;
14. призовава ЕС да ограничи дипломатическите си връзки със Сирия и приветства решението на някои държави членки да отзоват посланиците си;

15. подкрепя усилията на Арабската лига да сложи край на насилието и да насърчи намирането на политическо решение в Сирия, като планът за действие бъде под мониторинга на мисия за наблюдение; отбелязва решението на Арабската лига да прекрати своята мисия за наблюдение в Сирия в отговор на увеличаващото се насилие от страна на държавните органи и служби за сигурност; приветства решението на Арабската лига да засили сътрудничеството си с ООН; приветства решението на Арабската лига да наложи санкции на сирийския режим и да подкрепи сирийската опозиция, както и призовава ѝ за разполагане на мироопазваща мисия на ООН и Арабската лига в Сирия; призовава сирийския режим да се въздържа от всякакъв пряк или косвен опит за дестабилизиране на съседните страни;
16. призовава отново за засилено сътрудничество между ЕС и Турция във връзка с положението в Сирия; приветства осъждането от страна на Турция на сирийския режим и призовава на турския министър-председател към президента Башар ал Асад да се оттегли незабавно, както и икономическите санкции срещу този режим и политиката на поддържане на отворени граници за бежанците;
17. отново настоятелно призовава заместник-председателя на Комисията/върховен представител на Съюза по въпросите на външните работи и политиката на сигурност (ЗП/ВП) да положи всички усилия, в сътрудничество с Турция, Арабската лига и сирийската опозиция, за започване на разговори за реда и условията за установяване на хуманитарни коридори на сирийско-турската граница с оглед защитата на сирийските бежанци и на всички граждански лица, опитващи се да избягат от страната и от нестихващите военни репресии, и даване възможност на сирийската опозиция да се организира;
18. възлага на своя председател да предаде настоящата резолюция на Съвета, Комисията, заместник-председателя на Комисията/върховен представител на Съюза по въпросите на външните работи и политиката на сигурност, правителствата и парламентите на държавите членки, правителството и парламента на Китайската народна република, правителството и парламента на Руската федерация, правителството и парламента на Сирийската арабска република и на правителството и парламента на Република Турция.